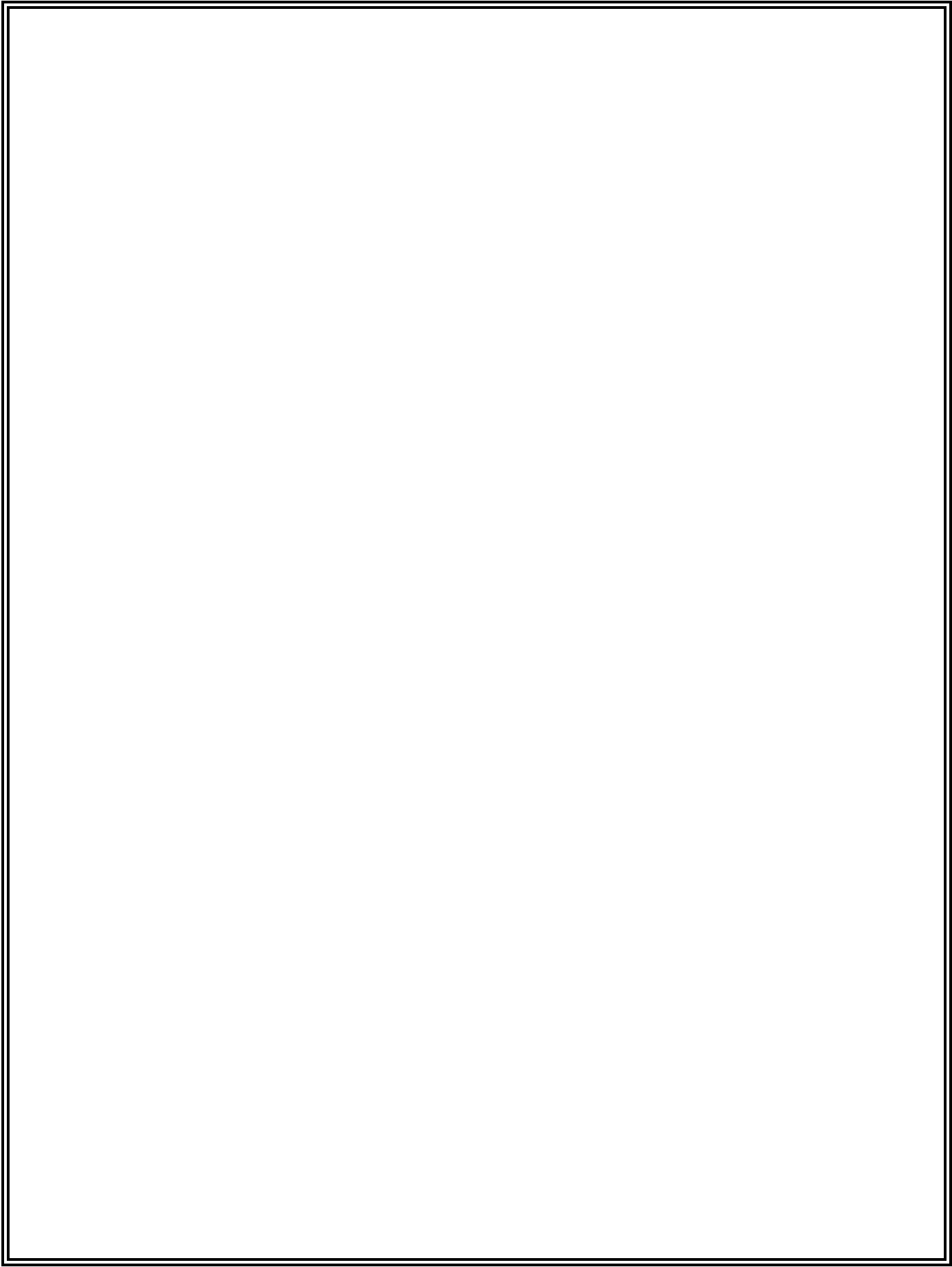


TASHI CHOLING

2023

ADDITIONAL PRAYERS PACKET



REQUEST FOR TEACHINGS

༄༅། །གུ་ཐུ་རི་ཚིག་བདུན་གསེལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ཧཱུྃ།

ཨོ་གྱེན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།

HUNG

ORGYEN YUL GYI NUB JANG TSAM

HUNG

In the northwest country of Orgyen,

པདྨ་གེ་སར་སྡོང་པོ་ལ།

PED MA GE SAR DONG PO LA

born in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚན་གྱི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE

possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སྟུ་གྲགས།

PED MA JUNG NE ZHE SU DRAG

you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར།

KOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

surrounded by a retinue of many dakinis,

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སྟུ་བདག་བསྟུབ་ཀྱིས།

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI

following you, I practice.

ཁྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སྟུ་གསེལ།

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL

Please come forth to bestow blessings.

གུ་ཐུ་པདྨ་སིདྨི་ཧཱུྃ།

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

Short Mandala Offering Prayer

ས་གནི་སྤྲོས་ཆུས་བྱགས་ཤིང་མེ་ཏྲག་བཀྲམ། །

SA ZHI PÖ CHÜ JUG SHING ME TOG TRAM

I anoint the earthly foundation with perfumed water, strewn with flowers,

རི་རབ་གླིང་བཞི་ཉི་ལྷས་བརྒྱན་པ་འདི། །

RI RAB LING ZHI NYI DE GYEN PA DI

adorned by Mount Meru, the four continents, the sun and the moon.

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་སྤུལ་བ་ཡིས། །

SAN GYE ZHING DU MIG TE PUL WA YI

The offering is made by seeing this as the pure realm of the buddhas.

འགྲོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་པར་ཤོག། །

DRO KÜN NAM DAG ZHING LA CHÖD PAR SHOG

May all beings realize this pure realm!

ཨི་དུ་རྩ་མཁའ་ཀློང་ཀློང་ཏ་ཡུ་མི། །

I DAM RATNA MANDALA KAM NIR YA TA YA MI

Request for Teachings

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང། །

SEM CHEN NAM KYI SAM PA DANG

The wishes of all sentient beings and

སྒྲིལ་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟར་བར། །

LO YI JE DRAK JI TAR WAR

their various intellectual capacities are satisfied and fulfilled according to

ཆེ་ཆུང་སྤུང་མོངས་བྲེག་པ་ཡི། །

CHE CHUNG TUN MONG TEG PA YI

the lesser, greater, common, and extraordinary paths.

ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་དུ་གསོལ། །

CHÖ KYI KOR LO KOR DU SOL

(Therefore) I beseech you to turn the dharma wheel accordingly!

Dedication of Merit Prayer

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་བམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད། །

SO NAM DI YI TAM CHED ZIG PA NYID

By this merit, through the nature of complete omniscience,

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དབང་རྣམས་ཕམ་བྱས་ཤིང་། །

TOB NE NYE PAI DRA NAM PAM CHE SHING

and the total defeat of all negative forces,

སྐྱེ་ཆ་ན་འཆིའི་བ་སྐྱོང་འབྱུགས་པ་ཡི། །

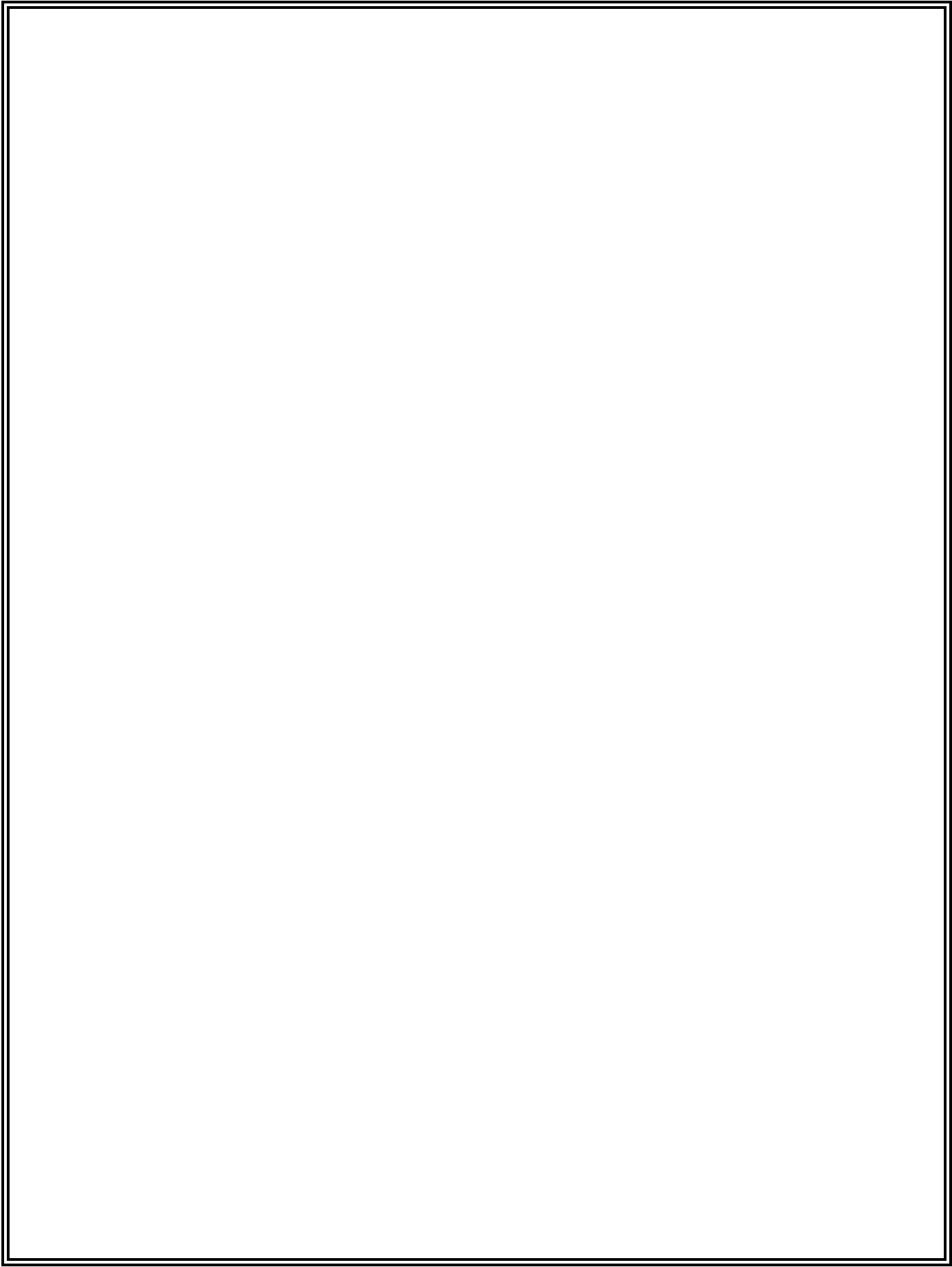
KYE GA NA CHI BA LONG TRUG PA YI

from the turbulent waves of birth, old age, sickness, and death--

སྲིད་པའི་མཆོ་ལས་འགོ་བ་སྦྱེལ་བར་ཤོག །

SID PAI TSO LE DRO WA DROL WAR SHOG

this ocean of existence--may all beings be set free!



OPENING PRAYERS

༄༅། །གུ་རུ་འི་ཚིག་བདུན་གསལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ཧཱུྃ།

ཨོ་གྲོ་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཆོམས།

HUNG

ORGYEN YUL GYI NUB JANG TSAM

HUNG

In the northwest country of Orgyen,

པདྨ་གེ་སར་སྡོང་པོ་ལ།

PED MA GE SAR DONG PO LA

born in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE

possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།

PED MA JUNG NE ZHE SU DRAG

you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐྱོར།

KOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

surrounded by a retinue of many dakinis,

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱིས།

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI

following you, I practice.

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསལ།

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL

Please come forth to bestow blessings.

གུ་རུ་པདྨ་སིདྨ་ཧཱུྃ།

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

The Abbreviated Version of the Crystal Pearls

(to be done when the extensive version is NOT done)

ཡུ་ཤེས་རྒྱ་མཚན་གྱི་འཛིན་ལུས་ལྷན་དོན་རྒྱལ། །

NGÖN TSE RIG DZIN NÜ DEN DOR JE TSAL

To the skillful Vidyadhara of the past who was known as Nü Den Dorje,

མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མོས་པ་མཐའ་ཡས་ཞབས། །

MA ONG DE SHEG MÖ PA TA YE ZHAB

to the feet of the conqueror Möpa Taye,

ད་ལྟ་པད་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བན་དངོས། །

DA TA PED JUNG GYAL TSAB DROG BEN NGÖ

to the present-day regent of Guru Pedma, who is actually Drogben Lotsawa,

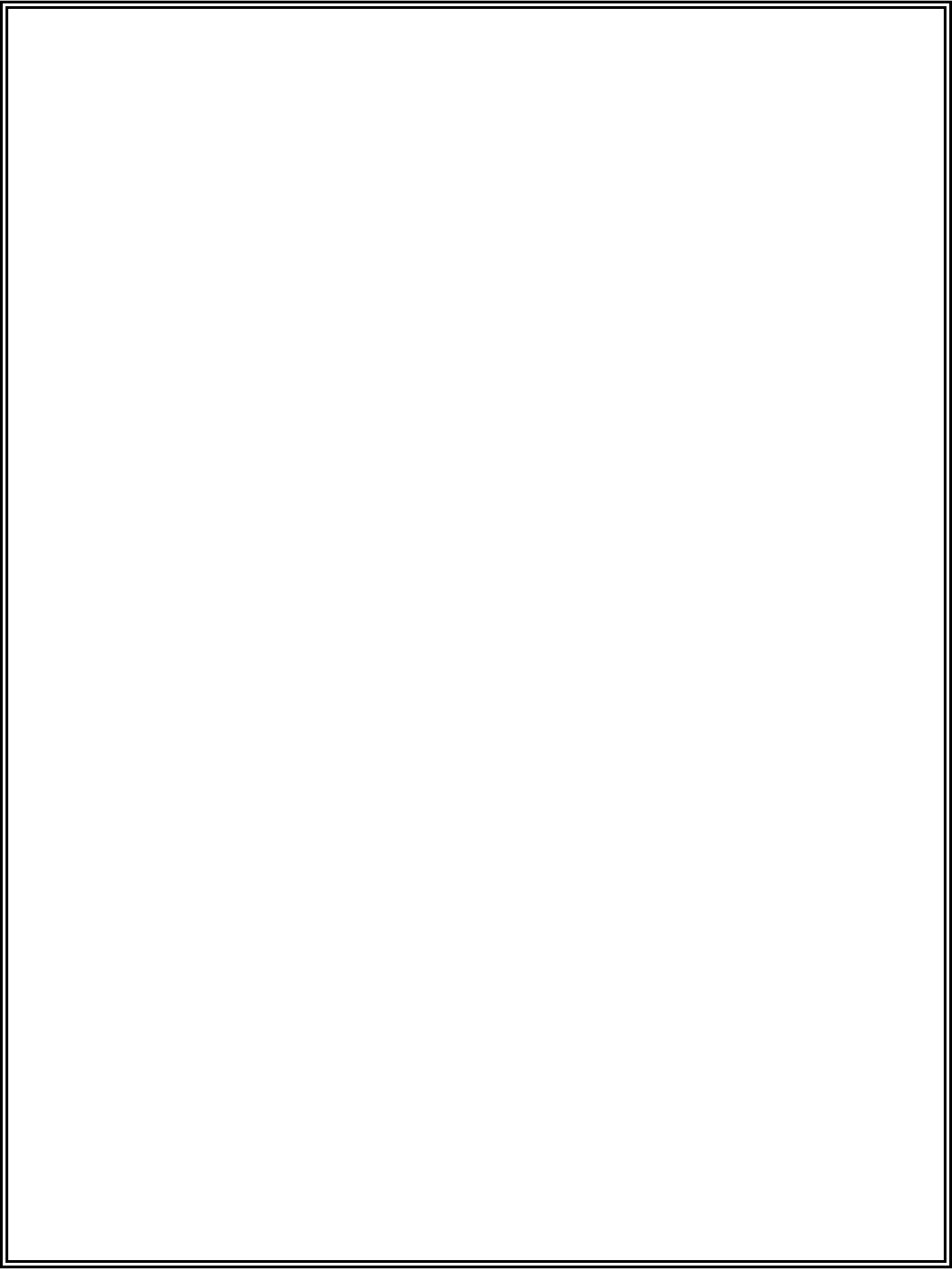
འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོན་རྒྱལ་གསལ་བ་འདེབས། །

JIG DRAL YE SHE DOR JE LA SOL WA DEB

to you, Jigdral Yeshe Dorje, I pray.

ཞེས་པའང་དད་པ་ཅན་གྱི་ངོར་རང་ཉིད་གྱིས་སོ། །

Thus, for the benefit of devotees, this was written by myself.



PROTECTOR PRAYERS

Revealed from "The Vast Treasury of the Sky of Dharmata" Fulfillment Offering to the Mamos and Dakinis.

Namo Guru Padmakara Ye

Through this profound practice, beings who possess fortunate karma can remove obstacles to the path and to the stages of realization. Experience, insight, and qualities will gradually arise if the fulfillment offering to the mamos and dakinis is established. Arrange actual offering substances, and boundlessly increase mentally emanated offerings arising from meditative absorption through the increasing mantra called "The Sky Treasury".

Then recite :

མ་ཉྱེ་ཇེ་ཧྱི་

MA JHYO DZA HRI

ཆོས་སྐྱེ་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི་

CHÖ KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the dharmakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ་

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསེལ་ལོ་མཆོད་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱེད་

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

ལོངས་སྐྱེ་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི་

LONG KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the sambhogakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ་

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསལ་ལོ་མཚན་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise,

སྤྱལ་སྤྱི་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི།

TRUL KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the nirmanakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསལ་ལོ་མཚན་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHOD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

ལེགས་ཉེས་གཉིས་ཀྱི་སྤྲུངས་འཛིན་ཅིང་ཅི།

LEG NYE NYI KYI TANG DZIN CHING

Upholding the truth of the law of cause and result,

དམ་ཚིག་གཉན་པོ་རྗེས་གཅོད་པའི།

DAM TSIG NYEN PO JE CHOD PAI

attending to those who uphold pure samaya,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསལ་ལོ་མཚན་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

མཆོག་དང་བྱམ་མོང་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ།

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

Bestow the common and supreme spiritual attainments.

སྲིད་པའི་མ་མོ་མ་འབྲུག་ཅིག།

SID PAI MAMO MA TRUG CHIG

Do not disturb the mamos of existence.

བྱགས་དང་འགལ་གྱུར་ཉེས་བྱས་བཤགས།

TUG DANG GAL GYUR NYE CHE SHAG

We confess all downfalls and actions opposed to your intentions.

མི་ནད་ཕྱགས་ནད་གཅོད་དུ་གསོལ།

MI NED CHUG NED CHÖD DU SOL

Sever at the root all human and animal illness.

དབྱ་བགེགས་ཐལ་བ་རྩལ་དུ་སྒྲེགས།

DRA GEG TAL WA DUL DU LOG

Annihilate all enemies and obstructing forces into particles of dust.

མ་མ་བཞེས་མ་ཡུ།

MAMA BENZAR SAMAYA

By consistently making this offering, the mamos and dakinis will protect you as though you were their only child, removing outer, inner, and secret obstacles, and accomplishing all that you wish.

SAMAYA GYA GYA GYA DATHIM

This was translated from the sphere of the illusory net of luminosity by Trak Tung Düdjom and written down by Lodro Wangpo.

SARWA MANGALAM

༄༅། །མ་གཟའ་རྩོམ་གསུམ་གྱི་གསོལ་མཆོད་ཉི་བར་བསྐྱུས་པ་བཞུགས།

A Brief Supplication Offering to the Three Protectors: Ekadzati, Rahula and Dorje Legpa

ཧཱུྃ ཧྱཱོ།

HUNG JHYO

ཀུན་རུ་བཟང་མོ་དབྱིངས་ཀྱི་ཡུམ། །

KÜN TU ZANG MO YING KYI YUM

Kuntuzangmo, Dharmadhatu Consort,

སྒྲགས་སྤང་ཆེན་མོ་རལ་གཅིག་མ། །

NGAG SUNG CHEN MO RAL CHIG MA

Ralchigma, great protectress of the secret mantra,

སྤང་སྲིད་མ་མོ་འབྱུང་སྤྱིར་བཅས། །

NANG SID MAMO BUM DER CHE

encircled by your retinue of hundreds of thousands of mamos of existence,

འདིར་གཤེགས་དམ་རྩལ་མཆོད་གཏོར་བཞེས། །

DIR SHEG DAM DZE CHÖD TOR ZHE

come here to partake of this offering tormas of samaya substances.

གསང་སྒྲགས་རྩོགས་པ་ཆེན་པོ་ཡི། །

SANG NGAG DZOG PA CHEN PO YI

Protect and care for the doctrine of the

བསྟན་པའི་གཉེར་ཁ་སྦྱོར་བ་ལ། །

TEN PAI NYER KA KYONG WA LA

Secret Mantra Great Perfection.

སྤྱགས་རྩེ་སྤྱགས་དམ་མ་གཡེལ་བར། །

TUG JE TUG DAM MA YEL WAR

Do not forget your compassionate promise.

དུས་འདིར་སྤྱིན་ལས་སྦྱབ་པར་མཛོད། །

DÜ DIR TRIN LE DRUB PAR DZÖD

At this time accomplish your activities.

ཧཱུྃ། འཇིགས་བྱེད་གཟའ་བདུད་རྩ་ཏུ་ལ། །

HUNG JIG CHED ZA DÜD RAHULA

HUNG, Terrifying Za Düd Rahula

སྐྱལ་པའི་གཟའ་བརྒྱད་གདོང་མོ་བཞི། །

TRUL PAI ZA GYÜD DONG MO ZHI

encircled by your emanations, the eight Za, the four Dongmo,

རྒྱ་སྐར་ཉེར་བརྒྱད་དམག་ཚོགས་བཅས། །

GYU KAR NYER GYED MAG TSOG CHE

the twenty-eight constellation goddesses and their armies,

འདིར་བྱོན་ག་ཁྲག་གཏོར་མ་རྩལ། །

DIR JÖN SHA TRAG TORMA ROL

I invite you here. Delight in this torma of flesh and blood.

མ་གཡེལ་མྱིན་ལས་རྩལ་ཕུངས་ལ། །

MA YEL TRINLE TSAL CHUNG LA

Don't be idle, employ your abundantly skillful activity to

བསྐྱོན་དབྱ་དམ་ཉམས་སྦྱར་དུ་སྒྲོལ། །

TEN DRA DAM NYAM NYUR DU DROL

quickly liberate the enemies of the Buddha's doctrine and those who break their vows.

སྐྱབ་མཆོག་རྣལ་འབྱོར་བྱ་བཞིན་སྒྱུརས། །

DRUB CHOG NALJOR BU ZHIN KYONG

Guard the supreme practitioners as your own child.

དམ་ལས་མ་འདའ་ལས་མཛོད་ཅིག །

DAM LE MA DA LE DZÖD CHIG

Do not forsake your promise, perform your activity.

ཧཱུྃ། སྐུས་བུ་ཆེན་པོ་དོ་རྟེ་ལེགས། །

HUNG KYE BU CHEN PO DORJE LEG

Great noble, Dorje Legpa,

དགེ་ས་སྟེ་ཀོང་བརྩུན་བརྩུན་མའི་ཚོགས། །

GYE DE KONG TSÜN TEN MAI TSO

encircled by Kongtsun Tenmo and the remaining cheerful Tenma sisters

སྐྱལ་འཁོར་བྱེ་བ་འབུམ་ཕྱག་བཅས། །

TRUL KOR CHE WA BUM TRAG CHE

with their entourages of billions of emanations,

འདིར་བྱོན་མཐུན་ཇུས་མཆོད་གཏོར་བཞེས། །

DIR JÖN TUN DZE CHÖD TOR ZHE

I invite you here to partake of this offering torma of agreeable substances.

གསང་ཆེན་བསྟན་དང་བསྟན་འཛིན་གྱི། །

SANG CHEN TEN DANG TEN DZIN GYI

Increase the dominion of the Great Secret Doctrine and its upholders;

མངའ་ཐང་སྟེ་ལ་ལ་མཐུ་མ་རྒྱུད། །

NGA TANG PEL LA TU MA CHUNG

do not allow its power to decrease.

རྟག་ཏུ་སྟོང་གྲོགས་མ་གཡེལ་བར། །

TAG TU DONG DROG MA YEL WAR

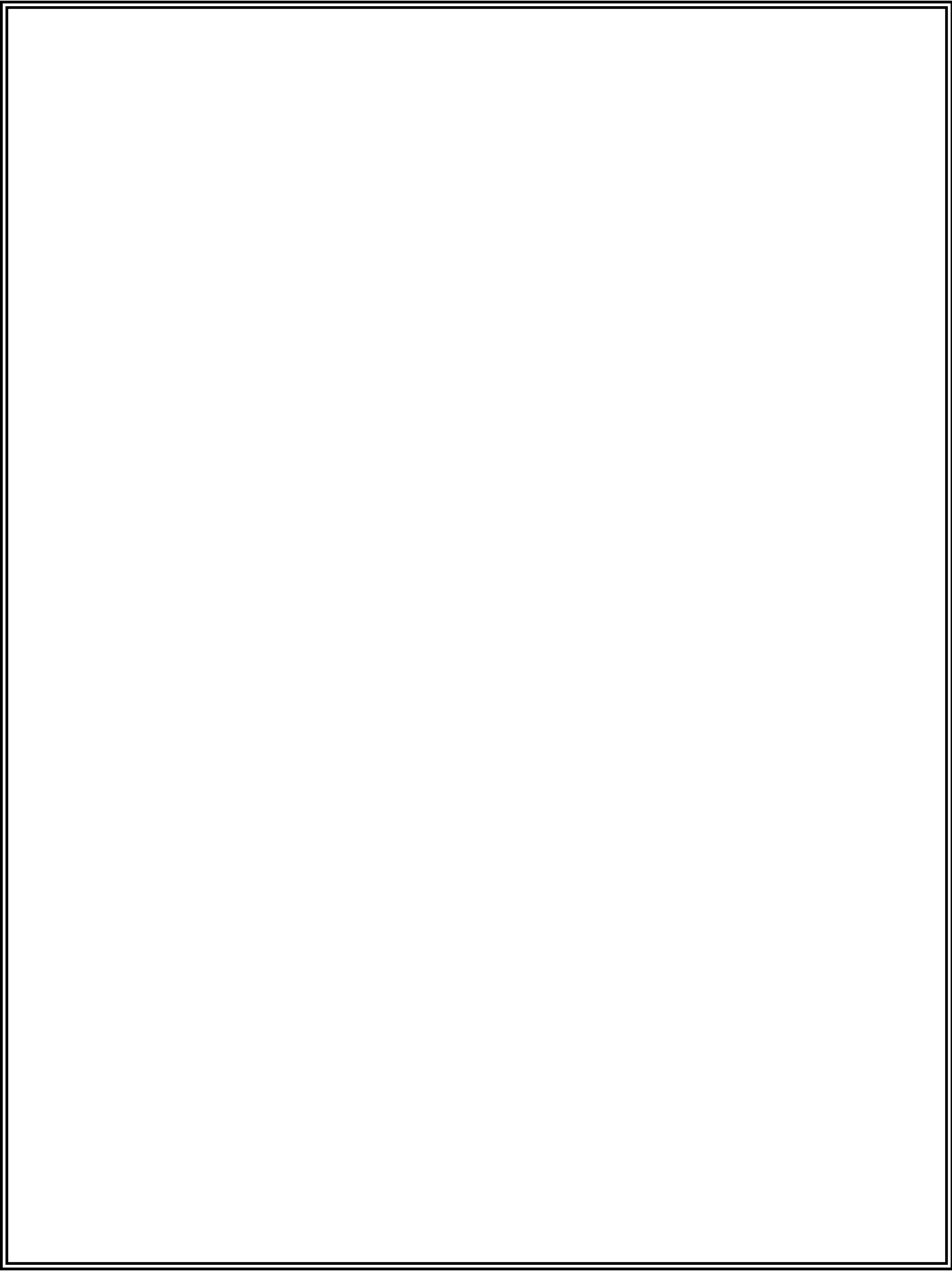
Continually befriend and assist.

ལས་བཞིའི་ཕྱིན་ལས་སྦྱར་སྦྱབས་མཛོད། །

LE ZHI TRINLE NYUR DRUB DZÖD

Don't be idle but quickly accomplish the four activities.

Written by Jigdral Yeshe Dorje upon the request of Chogtrul Kunzang Tenpai Gyaltzen.



PRAYERS OF AUSPICIOUSNESS
@
LONG LIFE PRAYERS

The Prayer that Swiftly Accomplishes All Wishes

ཨེ་མ་ཧོ། །

EH MA HO

How astonishing!

མཚོ་དབུས་གེ་སར་པདྨའི་སྒྲོང་པོ་ལ། །

TSO Ü GE SAR PED MAI DONG PO LA

In the center of the lake, on the pollen heart of a lotus,

སྐུ་ལྔ་ཡེ་ཤེས་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ལྷ། །

KU NGA YE SHE LHÜN GYI DRUB PAI LHA

is the spontaneously accomplished primordial wisdom deity of the five embodiments,

རང་བྱུང་ཆེན་པོ་པདྨ་ཡབ་ཡུམ་ནི། །

RANG JUNG CHEN PO PED MA YAB YUM NI

great self-born Padmasambhava and consort,

མཁའ་འགྲོའི་སྒྲིན་ཕུང་འབྲིགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

KAN DRÖ TRIN PUNG TRIG LA SOL WA DEB

surrounded by dakinis like massive heaps of clouds; to you I pray.

བསམ་པ་མུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ལས་ངན་སྦྱོད་པའི་རྣམ་སྒྲིན་མཐུས་བསྐྱེད་པའི། །

LE NGEN CHOD PAI NAM MIN TÛ KYED PAI

Due to the strength of fully-ripening negative karmic behaviors,

ནད་གཏོན་བར་གཅོད་དམག་འབྲུག་སྡུ་གའི་ཚྲགས། །

NED DÖN BAR CHÖD MAG TRUG MU GE TSOG

all illness, negative forces, obstacles, war, strife, and famine develop.

ཁྱེད་ཞལ་དྲན་པའི་མོད་ལ་ཟད་བྱེད་པའི། །

KHYÖD ZHAL DREN PAI MÖD LA ZED CHED PAI

By fervently remembering your face, they are exhausted.

ཞལ་བཞེས་སྙིང་ནས་བསྐྱལ་ལོ་ཨོ་རྒྱལ་ཇེ། །

ZHAL ZHE NYING NE KUL LO OR GYEN JE

Before you, from my heart I implore you, Lord Orgyen:

བསམ་པ་ལྟར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

དད་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཏོང་ལ་གོམས་པ་དང་། །

DED DANG TSUL TRIM TONG LA GOM PA DANG

Liberating the mind through the practice of faith, morality, (and) generosity,

ཐོས་པས་རྒྱུད་གྲོལ་བྱེད་ཡོད་པོ་ཆར་ཤེས། །

TÖ PE GYÜD DROL TREL YÖD NGO TSAR SHE

with modesty, and (through) listening (to dharma),

ཤེས་རབ་ལྷན་སྐྱུ་ཚོགས་པའི་ནོར་བདུན་པོ། །

SHE RAB PÜN SUM TSOG PAI NOR DÜN PO

and being fully endowed with wisdom, these are the seven wealths.

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་རྒྱུད་ལ་རང་ཞུགས་ནས། །

SEM CHEN KÜN KYI GYÜD LA RANG ZHUG NE

By the strength of these (qualities) rising in the minds of all sentient beings,

འཇིག་རྟེན་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་དབུགས་འབྱིན་མཛོད། །

JIG TEN DEN DE KYID DEN PAR UG CHIN DZÖD

they will breathe the treasure of bliss and happiness in this world.

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

གང་ལ་ནད་དང་སྤྱག་བསྐྱལ་མི་འདོད་རྒྱུན། །

GANG LA NED DANG DUG NGAL MI DÖD KYEN

All illness and the suffering of undesirable circumstances,

འབྱུང་པའི་གདོན་དང་རྒྱལ་པའི་ཆད་པ་དང་། །

JUNG POI DÖN DANG GYAL PÖ CHED PA DANG

the rising up of demonic forces, and the punishment of the king (of demonic spirits),

མི་ཁྱུ་གཅན་གཟན་ལམ་འཕྲང་འཛིགས་པ་ཆེ། །

ME CHU CHEN ZEN LAM TRANG JIG PA CHE

fire, water, wild animals, treacherous passageways, and great fears—

ཆོ་ཡི་ཕ་མཐར་བདུགས་པའི་གནས་སྐབས་ཀྱན། །

TSE YI PA TAR TUG PAI NE KAB KÜN

during all such temporary occasions, and when the end of this life is reached,

སྐབས་དང་རེ་ས་གཞན་དུ་མ་མཆིས་པས། །

KYAB DANG RE SA ZHEN DU MA CHI PE

there is no other source of refuge or hope (than you).

སྤྱགས་རྗེས་བུངས་ཞིག་གུ་རུ་ཨོ་རྒྱན་རྗེ། །

TUG JE ZUNG ZHIG GURU OR GYEN JE

Hold me fast with your compassion, Lord Orgyen.

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

OR GYEN RIN PO CHE LA SOL WA DEB

I pray to you, Orgyen Rinpoche,

འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་མི་འབྱུང་ཞིང་། །

GAL KYEN BAR CHED MI JUNG ZHING

without allowing conflicting circumstances and obstacles to arise,

མཐུན་རྒྱུན་བསམ་པ་འགྲུབ་པ་དང་། །

TÜN KYEN SAM PA DRUB PA DANG

accomplish all conducive circumstances and wishes, and

མཆོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྤྲུལ། །

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

bestow the supreme and common spiritual attainments.

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་འོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KÜN DAG DE WA CHEN PÖ ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KÜN SEL DÜD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧྱུྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྨེ་ཧྱུྃ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

༄༅། །སྒྲོབ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ་པ་རྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་བསམ་དོན་
ཟུར་འབྲུབ་བཞུགས།

**A Supplication to the Precious master Pedma Jungney called
“Swift Fulfillment of Wishes”**

ཨོཾ་ཧཱ་ཁུང་བཙུག་རུ་པདྨ་སིདྨི་ཁུང་།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

སྐྱབས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་གྲུན་རིན་པོ་ཆེ།

KYAB NE KÜN DU OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

བཟོད་མེད་གདུང་ཤུག་དྲག་པོ་སྒྲོལ་བ་འདེབས།

ZÖD MED DÜNG SHUG DRAG PÖ SOL WA DEB

I pray to you with unbearable longing.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED YING SU SOL

Dispel all outer, inner and secret obstacles into basic space,

བསམ་དོན་ཆོས་བཞིན་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

SAM DÖN CHÖ ZHIN DRUB PAR CHIN GYI LOB

and bless us that our wishes are fulfilled in harmony with the Dharma.

ཞེས་པའང་འཇམ་དབྱངས་མཁྱེན་བཟེ་དབང་པོས་ཆེ་གཅིག་ཏུ་གྱས་པས་གང་ཤར་བྱགས་བྱུང་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དགེའོ།།

With single-pointed devotion, Jamyang Khyentse Wangpo made this prayer, which came to him of its own accord. May there be virtue!

A Prayer to Dispel Obstacles

ཨེ་མ་ཏོ། ལྷོ་བས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་གྱེན་རིན་པོ་ཆེ། །

EH MA HO KYAB NE KÜN DÜ OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ། །

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་། །

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove all outer, inner, and secrets obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant blessings to spontaneously accomplish all wishes.

དོ་ཇེ་དག་ལྷ་མོང་པས་གསུངས་སོ།

This was spoken by Dorje Dragtsal Lingpa (Tulku Natsog Rangdrol).

ཨོ་ཨྲ་ཧཱྀ་བཛྌ་གུ་ཐུ་པདྨ་སིདྨི་ཧཱྀཾ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

Colophon:

Gyatrul Rinpoche had a dream in which his root guru, Tulku Natsog Rangdrol, came to him and told him he should make this prayer. The next morning, he repeated the prayer and Lama Chonam wrote it down. Several days later Rinpoche, gave the prayer to Iridea Beamonte and told her to recite it. This was translated by Iridea and is offered to the sangha on the occasion of the Vajrakilaya Drupchöd with the wish that all beings be free of suffering and that their journey on the paths and stages unfolds auspiciously and without obstacles.

ཕྱི གོང་ས་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཞབས་བརྟན་བརྒྱགས།

Prayer for the Long Life of His Holiness the 14th Dalai Lama

གངས་རིའི་རྒྱ་བས་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ། ༡

GANG RI RA WE KOR WAI ZHING KHAM SU

In the pure land surrounded by the snow mountain ranges,

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། ༡

PEN DANG DE WA MA LÜ JUNG WAI NE

you are the source of all benefit and happiness, without exception.

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་གྱི་མཆོ་ཡི། ༡

CHEN RE ZIG WANG TEN DZIN GYA TSO YI

All-powerful Avalokiteshvara, Tenzin Gyatso,

ཞབས་པད་སྤིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག །

ZHAB PED SID TAI BAR DU TEN GYUR CHIG

may you remain immovable until samsara becomes exhausted.

Long Life Prayer for Venerable Gyatrul Rinpoche

ལྷ དེས་པ་དོན་གྱི་ལུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་སྟོན། །

NGE PA DÖN GYI LUNG TOG TEN PAI SOG

Ngedon Chokyi Nyima, you are the life of the teachings of scripture and realizations.

གསང་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་གྱིས། །

SANG CHEN CHÖ KYI NYI MAI ÖD ZER GYI

You are the sun's radiance of the great secret dharma.

འགྲོ་བའི་ཡིད་ཀྱི་སྟུན་པ་རབ་སེལ་བ། །

DRO WAI YID KYI MÜN PA RAB SEL WA

Clarifier of the darkness in the minds of sentient beings,

སྤྱ་ཆོགས་རང་གྲོལ་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

NA TSOG RANG DROL ZHAB LA SOL WA DEB

to the feet of Na Tsog Rangdrol I pray.

གང་གི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་རྗེས་ཞུགས་ཏེ། །

GANG GI NAM PAR TAR PAI JE ZHUG TE

Fully liberating whosoever follows you,

འགྲོ་པའི་སྤྱིན་ལས་བསྐྱབ་ལ་ཉེར་བརྩོན་པ། །

DRO PEN TRINLE DRUB LA NYER TSÖN PA

particularly diligent in accomplishing miraculous activities that benefit all beings,

མཚུངས་མེད་བཤད་སྟབ་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཆོན་གྱི། །

TSUNG MED SHED DRUB TEN PAI GYAL TSEN GYI

unequalled, you are the victory banner showing explanations for accomplishing the practice.

ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱིན་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །

ZHAB PED TEN CHING DZED TRIN TAR CHIN SHOG

Planting your lotus feet firmly, please complete your miraculous activity!

(Written by Trinley Norbu and translated by Brian Beresford.)

Long Life Prayer for Venerable Gyatrul Rinpoche

། ལྷ་མ་འཆི་མེད་ཆོ་ལྷ་འི་མཐུ་བྱིན་གྱིས། རྒྱུ་མཆོག་དཔལ་དོན་
 ཆོས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི། རྒྱུ་ཆོའི་འདུ་བྱེད་བསྐྱལ་བ་བྱུར་འཆོ་གཞེས་
 བས། བསྐྱལ་འགྲོར་སྐྱལ་བའི་མཇེད་པ་གོང་འཕེལ་ཤོག། ཅེས་པ་འདྲ་
 སྐྱོབ་བྱ་གཞན་པ་ལྟོན་མེད་ལྷ་ལ་དོར་འཛིགས་བྱལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྩེས་བྱིས་བ་དགོའོ།

། ལྷ་མ་འཆི་མེད་ཆོ་ལྷ་འི་མཐུ་བྱིན་གྱིས། །

LAMA CHIMED TSE LHAI TU CHIN GYI

By the strength of the blessings of Guru Amitayus, the deity of eternal life,

རྒྱུ་མཆོག་དཔལ་དོན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི། །

KYE CHOG NGE DÖN CHÖ KYI NYI MA YI

may the supreme Incarnate One, Ngedön Chökyi Nyima

རྒྱུ་ཆོའི་འདུ་བྱེད་བསྐྱལ་བ་བྱུར་འཆོ་གཞེས་ནས། །

KU TSE DÜ CHED KAL GYAR TSO ZHE NE

remain firm in this world for one-hundred aeons,

བསྐྱལ་འགྲོར་སྐྱལ་བའི་མཇེད་པ་གོང་འཕེལ་ཤོག། །

TEN DROR MEN PAI DZED PA GONG PEL SHOG

and may his activities for the benefit of the doctrine and sentient beings continue to be ever-increasing

ཅེས་པ་འདྲ་སྐྱོབ་བྱ་གཞན་པ་ལྟོན་མེད་ནས་བསྐྱལ་དོར་འཛིགས་བྱལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྩེས་བྱིས་བ་དགོའོ།

At the request of the student Shenphen Drönmed, this was written by Jigdröl Yeshe Dorje. Virtue!

Note: The Tibetan script in the frame is Kyabje Dudjom Rinpoche's own handwriting.

༄། མཁན་པོ་ཆོ་དབང་དོན་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་ཆོ་ཡུན་རིང་བརྟན་པའི་སྒོན་ལམ།

Long-life Prayer for Khenpo Tsewang Dongyal Rinpoche

༄། ཨོ་སྐྱ་སྟི།

OM SWASTI

ཆོ་དབང་རིག་འཛིན་པདྨའི་བྱིན་བརྒྱབས་གྱིས། །

TSE WANG RIG DZIN PEDMAI CHIN LAP KYI

By the blessings of the Vidyadhara Pema, the very power of life,

དོན་གཉིས་སྐྱབ་པའི་ལྷག་བསམ་མོར་ལྡན་ལ། །

DÖN NYI DRUB PAI LHAG SAM NOR DEN LA

may Khenpo Tsewang Dongyal, who possesses the wealth of pure intention to accomplish the two aims,

བཤད་སྐྱབ་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་ཏེ། །

SHED DRUB KHOR LO SUM GYI PAL JOR TE

be gloriously surrounded by the three wheels of contemplation, practice, and noble activities.

གསང་ཆེན་མངའ་ཐང་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་ཤོག །

SANG CHEN NGA TANG CHOK LĒ NAM GYAL SHOG

May his life be firm and long, gaining victory and dominion over the ten directions for the great secret Vajrayana.

ཅེས་པའང་ཤུག་འི་དགོ་སྦྱང་ཆོ་དབང་དོན་རྒྱལ་ཉིད། སྐུ་འགྱུར་རིགས་གཞུང་བཤད་གྲུ་འི་ཆོས་འཆད་མཁན་པོར་མངའ་
གསོལ་བའི་ཆོ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྩེས་ས་པོ་རྟ་སྐྱབ་ལྷ་ཆོས་བཙོ་ལྷ་ལ་བརྟེན་པ་སིདྱི་རུ། །

Written by His Holiness Dudjom Rinpoche during his enthronement of Tsewang Dongyal, follower of Buddha Shakyamuni, as the Abbot of the Wish-fulfilling Nyingmapa Institute in Nepal, on the full moon of the fifth month of the Fire Horse Year. SIDDHI RASTU.

༄༅། རྒྱུ་ལྷན་ཀྱི་དག་ཚས་དབྱིངས་རྩི་རྩེ་འོ་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་མོས་གུས་འདྲན་པའི་ལྷགས་ཀྱི་བཞུགས། །

The Stability Prayer for Lingtrul Kadak Chöying Dorje, called "The Iron Hook Bringing Devotion and Reverence"

ཧཱམ་མ་ཧོ། །

EH MA HO

How wonderful!

འཛུགས་ལྷན་དམ་ཅན་སྤྱི་དང་བྱད་པར་དུ། །

TSA SUM DAM CHEN CHI DANG KHYED PAR DU

By the power of the truth of the oath-bound Three Roots in general, and particularly

ཆེ་སྤྱན་འཕགས་མ་དམ་ཅན་བདེན་པས་མཐུས། །

TSE CHIN PAG MA DAM CHEN DEN PE TÛ

the Givers of Life, the Noble Ones of sacred bond,

འདལ་ལ་ལྷན་སྤྲ་མ་རྩི་རྩེ་འོ་རྩིན་པ་ཆེ། །

PAL DEN LA MA DOR JE DZIN PA CHE

glorious guru, great vajra holder,

ཀྱི་དག་ཚས་དབྱིངས་རྩི་རྩེ་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

KA DAG CHÖ YING DOR JE ZHAB TEN SOL

I pray that Kadak Chöying Dorje's life may remain staple.

ཐུབ་བསྟན་སྤྱི་པོ་ཆོས་ཀྱི་བ་དན་མཐོ། །

TUB TEN NYING PO CHÖ KYI BA DEN TO

Essence of Shakyamuni's teaching, high banner of Dharma,

འབྲུག་པའི་ལྷ་འབྲུད་ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་འོ་འབངས། །

DRAG PAI MU KHYÜD CHOG KYI KHOR LÖ BANG

Renowned among your circle of subjects, surrounding in all directions,

།ལས་ལྡན་གདུལ་བྱའི་གསལ་སུ་ཡོངས་སྒྲིན་ཏེ། །

LE DEN DUL CHAI SOL SU YONG MIN TE

by supplicating you, karmically endowed disciples are completely ripened.

།སྐྱེ་ཆོ་བསྐལ་བ་རྒྱ་མཚོར་རྟག་བཞུགས་གསལ། །

KU TSE KAL WA GYA TSÖ TAG ZHUG SOL

I pray that your embodied life remain continually for an ocean of aeons!

།འདི་ནས་བཟུང་སྟེ་ཆོ་རབས་འཕྲིང་བ་ཀུན། །

DI NE ZUNG TE TSE RAB TRENG WA KÜN

From this moment on, throughout the rosary of all my future lives,

།གདོད་མའི་མགོན་པོ་བྱེད་དང་མི་འབྲལ་ཞིང་། །

DÖD MAI GÖN PO KHYED DANG MI DRAL ZHING

never being separated from you, primordial protector,

།ས་ལམ་ཡོན་ཏན་སྤང་རྟགས་མཐར་ཕྱིན་ནས། །

SA LAM YÖN TEN PANG TOG TAR CHIN NE

perfecting qualities of what is to be abandoned and realized in the foundation and path,

།རིང་པོར་མི་ཐོགས་གསེར་ཞལ་མངལ་གྱུར་ཅིག །

RING POR MI TOG SER ZHAL JAL GYUR CHIG

may I see your golden face in no time at all!

(Translated by Eric Forgeng in Courtenay, B.C., December 25, 2001)

མཁན་ཆེན་རྣམ་གྲོལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་འཆི་མེད་
འདོད་འཇོ་བཞུགས་སོ། །

A Longevity Supplication to Khenchen Namdrol Rinpoche Yielding Immortality

ཨོ། །ཨོ་སྤྱི། །

OM SWA STI

རྒྱལ་ཀུན་བཅེ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་སྤྱུ་འཕྲུལ་གར། །

GYAL KÜN TSE CHEN YE SHE GYU TRUL GAR

The great love of all buddhas' wisdom's illusory dance

གདུལ་བྱའི་ཡུལ་ལ་མཆོན་དཔེའི་སྐྱར་སྒྲུང་བ། །

DUL CHAI YUL LA TSEN PE KUR NANG WA

appears before us, your disciples, adorned with the major and minor marks of perfection.

བཀའ་བྲིན་མཚུངས་མེད་མཁན་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྩེ། །

KA DRIN TSUNG MED KHEN CHEN CHÖ KYI JE

Great Abbot, Lord of the Dharma, your kindness is without compare;

ཆོས་འཁོར་དང་བཅས་བསྐྱལ་བརྒྱུར་བཞུགས་གསོལ་འདེབས། །

CHÖ KHOR DANG CHE KAL GYAR ZHUG SOL DEB

please remain for countless eons, continually turning the dharma wheel.

རྣམ་མང་མདོ་རྒྱུད་རྒྱ་མཚོའི་གནས་ལ་དབང་། །

NAM MANG DO GYÜD GYA TSÖ NE LA WANG

Master of the myriad sutras and tantras,

ཡིད་དཔྱད་གྲུབ་མཐའི་འཆིང་བ་དབྱིངས་སུ་གྲོལ། །

YID CHÖD DRUB TAI CHING WA YING SU DROL

you have **released** the bonds of philosophical speculation within reality's expanse.

ངེས་གསང་སྟིང་པོའི་རིང་ལུགས་གསལ་མཛད་པ། །

NGE SANG NYING PÖ RING LUG SAL DZED PA

In particular, you have clarified the tantra of definite meaning, the Secret Essence.

སྐུབས་གཅིག་སྒྲ་མ་མཆོག་ཁྱོད་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

KYAB CHIG LA MA CHOG KHYÖD ZHAB TEN SOL

Supreme Guru, sole refuge, may your life be firm.

གང་གིས་བརྟེ་བར་གདམས་པའི་བྱིན་རྒྱབས་རྒྱུ། །

GANG GI TSE WAR DAM PAI CHIN LAB GYÜN

Having received the continuous blessings

བདག་སོགས་སྟིང་གི་དབུས་སུ་ལེགས་འཕྲོས་ཤིང་། །

DAG SOG NYING GI Ü SU LEG PÖ SHING

of your kind instructions within our hearts,

བཀའ་བཞིན་སྐྱབ་པའི་མཆོད་པས་མཉེས་བཞིན་དུ། །

KA ZHIN DRUB PAI CHÖD PE NYE ZHIN DU

may we now please you with perfect practice and be accepted

ཆོ་རབས་འཕྲེང་བར་རྗེས་སུ་འཛིན་གུར་ཅིག །

TSE RAB TRENG WAR JE SU DZIN GYUR CHIG

as your disciples throughout all our future lives.

སྒྲ་མ་མཆོག་གསུམ་སྐུང་མའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་། །

LA MA CHOG SUM SUNG MAI CHIN LAB DANG

Through the blessings of the lamas, the Three Jewels and dharma protectors;

ཆོས་ཅན་ཆོས་ཉིད་བསྐྱེད་མེད་བདེན་པའི་སྟོབས། །

CHÖ CHEN CHÖ NYID LU MED DEN PAI TOB

of the might of the undeceiving truth of reality and its nature;

བདག་ཅག་དད་དམ་འགྱུར་མེད་རྟེན་འབྲེལ་མཐུས། །

DAG CHAG DED DAM GYUR MED TEN DREL TÛ

along with the powerful interdependance of our unwavering faith and samaya,

སྟོན་པའི་དོན་རྒྱམས་གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་ཤོག །

MÖN PAI DON NAM GEG MED DRUB PAR SHOG

may this aspiration be accomplished without hindrance.

ཅས་པའང་དམ་གཙང་ཆོས་གྲགས་འགས་བསྐྱེད་མ་གནང་བ་ལྟར། མཁན་ཆེན་གང་དེའི་སྟོབས་འབངས་གྱི་ན་བ། བསོད་ནམས་སྤུལ་མེད་པ་རྣམས་ལྟོ་གོས་པས། སྟོབས་ཐུན་ཨ་འའི་ཡུལ་གྱི་ཆོས་ཆགས་ཡེ་ཤེས་ཉིང་པོ་ཨོ་ཁྱེན་རྩ་
རྩེ་གདན་དུ། རྩ་འབྲུག་ས་ག་རྩ་བའི་ཡར་ཆོས་བརྒྱད། ཟ෍་ལོ་རྒྱུ་ཆོས་ ༢༠༡༢་ལ་ ༥་ ཉིན་གྱིས་བ་དགེ་ལགས་འཕེལ། །

In accordance with the request of my dharma friends, with whom I share pure samaya, I, Sogan Tulku, Pedma Lodro, a wretched disciple of the Khenchen, wrote this supplication at the dharma center of Orgyen Dorje Den, in the powerful country of America, on the eighth day of Saga Dawa in the Year of the Water Dragon, May 29, 2012.

Long Life Prayer for All Gurus

ལ་མ་ཀུ་ཁམ་ཙང་འཇམ་ཐར་གསོལ་བ་འདེབས། །

LA MA KU KHAM ZANG WAR SOL WA DEB

I pray for the excellent health of the guru!

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཆེ་རིང་ཐར་གསོལ་བ་འདེབས། །

CHOG TU KU TSE RING WAR SOL WA DEB

I pray for his supreme long life as well!

ཐྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། །

TRIN LE DAR ZHING GYE PAR SOL WA DEB

I pray for the success and spread of his miraculous activities!

སྐྱ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

LA MA DANG DRAL WA MED PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that I may never be separate from the guru!

གྱེ་མ་གྱེ་རྒྱུ།

[illegible][illegible][illegible]

Alack! Alas!

From the palace of the Copper Colored Mountain in the heart,
Padmakara and consort, please know us!
Our merit is finished; the gale of bad karma has swept us away.
Look at us wretched disciples bereft of protector!

Traktung Dudjom Lingpa and disciples, the crown jewels
In the crown chakra of great bliss, please know us!
Our refuge, who was like the heart in our chest, has left us.
Look at us, who've lost our hope for this life and the next!

The marvelous features of the sole refuge Pema Shepa
Have now passed beyond the range of our vision.
No longer do we have the fortune to hear his sweet voice.
Though we have our five senses, they have lost any purpose.

We barbaric beings of degenerate times, our hearts hardened,
Are clouded inside and out by the stains, misconception and
faithlessness,
But like ill-behaved children whose parents care for them with
love,
We've no choice but to place our hopes in you, great trove of
compassion.

From the expanse of the alpha-pure dharmakaya,
May you arise in an instant of mind as an unceasing form kaya
And return without delay as a new dawning emanated sun
To ripen and liberate sentient beings of all kinds.

O Ekajati and other oath-bound protectors,
Without even the slightest laziness or indifference,
Now lead him from ahead, escort him from behind,
And bring this sun for humanity back to this world!

It is incomprehensible that Pema Shepa, the incarnation of the incomparable protector of beings and teachings Kiyabje Dudjom Rinpoche, could have passed away. Though young, he had brought immeasurable benefit to beings and the teachings in Tibet, India, Nepal, and Bhutan. He followed Chatral Sangye Dorje, a dzogchen yogi in degenerate times, and others as his gurus, sustained the teachings of the essential ultimate lineage properly, and he was certain to become a great guide upholding Tibetan Buddhism, the tradition of luminous Dzogchen, and the Dudjom Tersar in particular. But the times are degenerate and we students have little merit, so it is as if a vase of vaidurya crystal has slipped from our fingers. But the bodhisattvas' compassion never fails to come on time, so it is crucial for all of us to fervently pray that an undisputed reincarnation will come, like a bird alighting from the sky.

I wrote this supplication on the fervent request of Namkha Rinpoche from Switzerland and also as a supplication from my own one-pointed faith and wish.

Karmapa Ogyen Trinley Dorje
19 February 2022

Translated by Khenpo David Karma Choephel

Prayer for the Peoples of this Earth

ཕྱི འཇམ་གླིང་སྤྱི་དང་ཡུལ་ཁམས་འདི་དག་ཏུ། །

DZAM LING CHI DANG YUL KAM DI DAG TU

At this very moment, for the people and nations of this earth,

ནད་སྙུག་མཚོན་སྟོགས་སྤྱུག་བསྐྱེད་མིང་མི་གྲགས། །

NED MUG TSÖN SOG DUG NGAL MING MI DRAG

may not even the names of disease, famine, war, and suffering be heard,

ཆོས་ལྷན་བསོད་ནམས་དཔལ་འབྱོར་གོང་དུ་འཕེལ། །

CHÖ DEN SÖD NAM PAL JOR GONG DU PEL

but rather may pure conduct, merit, wealth, and prosperity increase,

རྟག་ཏུ་བྱ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་ཚོགས་ཤོག །

TAG TU TA SHI DE LEG PÜN TSOG SHOG

and may supreme good fortune and well being always arise!

CLOSING PRAYERS

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་འོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀུན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KUN DAG DE WA CHEN POI ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀུན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KUN SEL DUD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHUN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧྲཱི་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཧྲཱི།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

ཕྱི བསྐྱེད་ཅིང་ལུགས་སྒྲ་འགྱུར་རྫོགས་པ་ཆེ། །

PED MAI RING LUG NGA GYUR DZOG PA CHE

Padmasambhava's tradition is the Early Translation Great Perfection School,

ངེས་དོན་སྤྱིང་པའི་ཤིང་རྩ་བདུད་འཛམས་སྤྱིང་། །

NGE DÖN NYING PÖ SHING TA DÜD JOM LING

and Dudjom Lingpa is the chariot of the essential true meaning.

གང་གི་ཟབ་གཏེར་བསྐྱེད་པ་སྤྱིད་མཐའི་བར། །

GANG GI ZAB TER TEN PA SID TAI BAR

Until the end of cyclic existence, may his profound treasure doctrine be preserved

མི་རྒྱུ་བཤད་དང་སྐྱབ་པས་འཛིན་གྱུར་ཅིག །

MI NUB SHED DANG DRUB PE DZIN GYUR CHIG

through study and practice, without declining.

Prayer for the Nyingmapa Lineage and the Tradition

ཕྱི མཁན་སྟོབ་ཆོས་གསུམ་ཅིང་ལུགས་ཆེ། །

KEN LOB CHÖ SUM RING LUG CHE

May the great tradition of Khenpo Shantarakshita, Lobpon Padmasambhava, and the Dharma King Trisong Detsun

འཛམ་སྤྱིང་ས་གསུམ་བྱུང་པར་འཕེལ། །

DZAM LING SA SUM KYAB PAR PEL

increase and spread throughout the three-realm world.

འགྲོ་རྒྱུད་མཆོག་གསུམ་སྒྲུང་བ་དང་། །

DRO GYÜD CHOG SUM NANG WA DANG

May the appearance of the three jewels and the mindstreams of beings

མི་འབྲེལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག །

MI DRAL DÜ SUM GE LEG SHOG

remain inseparable and bring sublime wellbeing throughout the three times.

By Jna

